



Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica
XVIII edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo
"L'italiano e la rete, le reti per l'italiano"



Berna, 15-21 ottobre e 1° novembre 2018

Lunedì 15 ottobre - Ore 19.00 - 21.00 - Unitobler - Sala F 021 - Lerchenweg 36 - 3012 Berna

(Ingresso libero sino ad esaurimento posti)

In collaborazione con il Comites di Berna

**Conferenza in lingua francese del Prof. Jacques Savoy, ordinario di
linguistica computazionale, Università di Neuchâtel**
"Qui se cache derrière Elena Ferrante?"

La conferenza analizza i risultati di una ricerca che mediante metodi di analisi quantitativi e qualitativi ha confrontato 150 romanzi di oltre 40 autori contemporanei

Nel corso della serata verranno letti alcuni brani in italiano della quadrilogia di Elena Ferrante "L'amica geniale"

Mercoledì 17 ottobre - Ore 19.30 - 21.00 - Steinway Piano Gallery Bern - Könizstrasse 1 - 3008 Berna

(Ingresso previa prenotazione a berna.culturale@esteri.it)

In collaborazione con la Steinway Piano Gallery di Berna

Concerto del Duo Gazzana

Raffaella Gazzana, piano, Natascia Gazzana, violino
Musiche di A. Corelli, E. Bloch, N. Paganini, G. Rossini, E. H. Grieg, L. Dallapiccola

Alla fine del concerto sarà offerto un rinfresco

Domenica 21 ottobre - Ore 19.30 - 22.00 - Cinema Rex - Schwanengasse 9 - 3011 Berna

(Ingresso libero sino ad esaurimento posti)

In collaborazione con la Società Dante Alighieri di Berna

Proiezione del mediometraggio "Matera" presentato da Christian Walther
(Rivista di Studi di Fotografia)

Segue un breve dibattito con il regista. Modera l'Ambasciatore Marco Del Panta.

Il film è in lingua tedesca, italiana e inglese

Nel corso della serata sarà offerto un rinfresco con prodotti tipici della Regione Basilicata

Giovedì 1° novembre - Ore 17.00 - 19.00 - Residenza dell'Ambasciata d'Italia - Elfenstrasse 10 - 3006 Berna

(Ingresso previa prenotazione a berna.culturale@esteri.it)

In collaborazione con la Società Dante Alighieri di Berna

Presentazione del libro di Edoardo Boncinelli e Antonio Ereditato
"Il cosmo della mente. Breve storia di come l'uomo ha creato l'universo"

Sarà presente uno degli autori, Prof. Antonio Ereditato

Moderatrice: Dott.ssa Barbara Gallavotti, divulgatrice scientifica e coautrice dei programmi televisivi "Superquark" e "Ulisse"

La serata sarà in lingua italiana. Alla fine della serata sarà offerto un rinfresco



Per informazioni si prega di rivolgersi a: Ambasciata d'Italia a Berna,
Elfenstrasse 14, 3006 Berna - berna.culturale@esteri.it - tel. 031 350 07 77



**XVIII. Ausgabe der Settimana della Lingua Italiana nel Mondo
unter der Schirmherrschaft des italienischen Präsidenten**



“L’italiano e la rete, le reti per l’italiano”

Bern, 15.-21. Oktober und 1. November 2018

Montag, 15. Oktober - 19.00 – 21.00 Uhr - Unitobler - Saal F 021 - Lerchenweg 36 - 3012 Bern

(Freier Eintritt, beschränkte Platzzahl)

In Zusammenarbeit mit dem Comites Bern

Konferenz in französischer Sprache

„Qui se cache derrière Elena Ferrante?“

Konferenz von Jacques Savoy, Ordentlicher Professor für Computationelle Linguistik, Universität Neuenburg
Die Konferenz analysiert die Resultate einer Recherche, die auf der Basis von qualitativen und quantitativen Analysemethoden 150 Werke von über 40 zeitgenössischen Autoren verglichen hat. Während des Abends werden einige Passagen der Quadrilogie von Elena Ferrante „L’amica geniale“ gelesen.

Mittwoch, 17. Oktober - 19.30 – 21.00 Uhr - Steinway Piano Gallery Bern - Könizstrasse 1 - 3008 Bern

(Eintritt nur mit vorheriger Anmeldung an berna.culturale@esteri.it)

In Zusammenarbeit mit der Steinway Piano Gallery Bern

Konzert des Duo Gazzana

Raffaella Gazzana, Klavier, Natascia Gazzana, Violine
A. Corelli, E. Bloch, N. Paganini, G. Rossini, E. H. Grieg, L. Dallapiccola

Am Ende des Konzertes wird eine Erfrischung angeboten

Sonntag, 21. Oktober - 19.30 – 22.00 Uhr - Kino Rex - Schwanengasse 9 - 3011 Bern

(Freier Eintritt, beschränkte Platzzahl)

In Zusammenarbeit mit der Società Dante Alighieri Bern

Vorführung des Spielfilms „Matera“

Einführung Christian Walther (Rivista di Studi di Fotografia)

Am Schluss folgt eine Diskussion mit dem Regisseur. Es moderiert Botschafter Marco Del Panta.
Der Film ist in deutscher, italienischer und englischer Sprache

Während des Abends wird eine Erfrischung mit typischen Produkten der Region Basilicata angeboten

Donnerstag, 1. November - 17.00 – 19.00 Uhr - Residenz der Italienischen Botschaft - Elfenstrasse 10 - 3006 Bern

(Eintritt nur mit vorheriger Anmeldung an berna.culturale@esteri.it)

In Zusammenarbeit mit der Società Dante Alighieri Bern

Vorstellung des Buches von Edoardo Boncinelli und Antonio Ereditato

**„Der Kosmos des Verstandes. Wie der Mensch das Universum kreiert hat.
Eine Kurzgeschichte“**

Prof. Antonio Ereditato, einer der beiden Autoren, wird anwesend sein
Moderation: Dr. Barbara Gallavotti, Wissenschaftsjournalistin und Ko-Autorin der TV-Programme „Superquark“ und „Ulisse“

Die Veranstaltung ist in italienischer Sprache. Am Ende der Veranstaltung wird eine Erfrischung angeboten



Weitere Informationen erhalten Sie bei der Italienischen Botschaft:
Elfenstrasse 14, 3006 Bern - berna.culturale@esteri.it - Tel. 031 350 07 77